

Торайғыров университетінің
ҒЫЛЫМИ ЖУРНАЛЫ

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Торайғыров университета

**ТОРАЙҒЫРОВ
УНИВЕРСИТЕТІНІҢ
ХАБАРШЫСЫ**

ПЕДАГОГИКАЛЫҚ СЕРИЯСЫ
1997 ЖЫЛДАН БАСТАП ШЫҒАДЫ



**ВЕСТНИК
ТОРАЙҒЫРОВ
УНИВЕРСИТЕТА**

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ СЕРИЯ
ИЗДАЕТСЯ С 1997 ГОДА

ISSN 2710-2661

№ 2 (2021)

ПАВЛОДАР

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Торайгыров университета

Педагогическая серия
выходит 4 раза в год

СВИДЕТЕЛЬСТВО

о постановке на переучет периодического печатного издания,
информационного агентства и сетевого издания

№ KZ03VPY00029269

выдано

Министерством информации и коммуникаций
Республики Казахстан

Тематическая направленность

публикация материалов в области педагогики,
психологии и методики преподавания

Подписной индекс – 76137

<https://doi.org/10.48081/GSYO5936>

Бас редакторы – главный редактор

Бурдина Е. И.

д.п.н., профессор

Заместитель главного редактора

Абыкенова Д. Б., *PhD доктор*

Ответственный секретарь

Нургалиева М. Е., *PhD доктор*

Редакция алқасы – Редакционная коллегия

Пфейфер Н. Э.,

д.п.н., профессор

Жумагаева Е.,

д.п.н., профессор

Абибулаева А. Б.

д.п.н., профессор

Фоминых Н. Ю.,

д.п.н., профессор (Россия)

Снопкова Е. И.,

к.п.н., профессор (Белоруссия)

Мирза Н. В.,

д.п.н., профессор

Донцов А. С.,

доктор PhD

Шокубаева З. Ж.,

технический редактор

За достоверность материалов и рекламы ответственность несут авторы и рекламодатели

Редакция оставляет за собой право на отклонение материалов

При использовании материалов журнала ссылка на «Вестник Торайгыров университета» обязательна

МРНТИ 14.35

<https://doi.org/10.48081/YTEG5073>***С. С. Аязбаева, М. Д. Есекешова**

Казахский агротехнический университет имени С. Сейфуллина,
Республика Казахстан, г. Нур-Султан

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ ЧЕРЕЗ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

В данной статье рассматриваются развитие и особенности межкультурной коммуникации в образовании. Так как коммуникация в рамках общей культуры, или межкультурная коммуникация, предполагает общение между людьми, разделяющими общность опыта, знаний и ценностей. Межкультурные отношения основаны на таких факторах, как общее наследие, гендерная ассоциация, религиозная принадлежность, классовое различие и тому подобное. Люди из этой группы могут видеть мир очень похожим образом и могут разделять общую систему ценностей. В рамках общей культуры коммуникация имеет наибольшую вероятность успеха, если успех определяется как сообщение, понимаемое так, как оно было задумано. Успех в современной академической и профессиональной карьере бесспорно и тесно связан с иноязычной компетенцией индивида.

Мир, в котором мы живем, резко меняется, и развитие уникальных творческих способностей студентов является важной и достойной образовательной целью. Глобализация инженерной профессии требует от выпускников хороших навыков межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: преподавание иностранного языка, глобализация, изучение языка, межкультурная коммуникация, учебная программа по иностранному языку, обучение иностранному языку, международный студенческий обмен, междисциплинарные особенности.

Введение

Во времена всемирной индустрии связи и торговли фирмы превратились в международные организации. Таким образом, они нуждаются в специалистах, обладающих не только профессиональными знаниями, но и другими качествами, необходимыми для правильной работы в современном обществе. Выпускник на сегодняшний день нуждается в дополнительных навыках:

должен уметь легко устанавливать контакты, вести переговоры, быть готовым к действиям на международном рынке труда. Система образования должна учитывать развитие международных контактов, сохраняя при этом их традиции и национальные особенности. Для того, чтобы выполнить эти различные и культуры. Коммуникация в рамках общей культуры, или межкультурная коммуникация, предполагает общение между людьми, разделяющими общность опыта, знаний и ценностей. Межкультурные отношения основаны на таких факторах, как общее наследие, гендерная ассоциация, религиозная принадлежность, классовое различие и тому подобное. Люди из этой группы могут видеть мир очень похожим образом и могут разделять общую систему ценностей. В рамках общей культуры коммуникация имеет наибольшую вероятность успеха, если успех определяется как сообщение, понимаемое так, как оно было задумано. Успех в современной академической и профессиональной карьере бесспорно и тесно связан с иноязычной компетенцией индивида. Более того, с введением Болонской декларации и созданием единого европейского пространства высшего образования изучение иностранных языков приобрело все большее значение и стало неизбежной необходимостью для личности. Одновременно статус иностранного языка претерпевает изменения: вместо узкого специфического объекта лингвистического изучения он превращается в инструмент для других неязыковых предметных исследований, инструмент общения в иноязычной среде. Очевидно, что овладение иностранным языком ведет и приводит к успешной социализации человека, живущего и обучающегося дома или в гостях, оказывает положительное влияние на качество жизни и интеграцию в европейское общество индивидуально и как общность. Кроме того, нельзя переоценить частое использование английского языка в интеллектуальных, экономических, коммерческих и культурных аспектах жизни во всем мире. Это язык международных организаций, поп - культуры, международного туризма, издательского дела, информационных коммуникаций и, наконец, образования. В образовательной среде стремление к эффективной коммуникации на региональном и глобальном уровнях должно возникать в первую очередь из стремления к сердцам и умам и выбору отдельных администраторов, отдельных учителей и отдельных учащихся. Межкультурная коммуникация – это форма коммуникации, направленная на обмен информацией между различными культурами и социальными группами. Он используется для описания широкого спектра коммуникационных процессов и проблем, которые естественным образом возникают в рамках организации или социального контекста, состоящего из людей различных религиозных, социальных, этнических и образовательных слоев. Межкультурная коммуникация иногда

используется как синоним межкультурной коммуникации. Этот термин используется для описания характерных проблем, методов управления и академического исследования, ориентированного на взаимодействие между людьми из разных культур. Различные аспекты межкультурной коммуникации, такие как языковые различия, различные стереотипы, социальные роли и системы убеждений, приводят к непониманию и конфликтам и, таким образом, рассматриваются с целью содействия их разрешению. Общие проблемы, присущие межкультурной коммуникации, присутствуют во многих видах человеческой деятельности и занятий, таких как образование, бизнес и дипломатия. Решение проблем межкультурной коммуникации носит междисциплинарный характер и требует хорошего понимания задействованных культурных факторов. Однако этот термин может также применяться в более широком смысле для включения невербального взаимодействия, а также других форм коммуникации через искусственную физическую среду или через средства массовой информации. Основная направленность понимания информации о культуре. Решение культурных проблем-это еще один способ предоставления культурной информации. В этом случае учащимся предоставляется некоторая информация, но они находятся, так сказать, на грани дилеммы. Например, анализируя телевизионный разговор или читая повествование о брачных церемониях, они должны оценивать манеры и обычаи или неадекватное поведение и использовать различные методы решения проблем. Культурная компетентность, то есть знание условностей, обычаев, верований и смысловых систем другой страны, бесспорно, является неотъемлемой частью изучения иностранного языка, и многие учителя видели своей целью включение преподавания культуры в учебную программу по иностранному языку. Существует связь между языком и культурой [1, с. 91–92].

Материалы и методы

Изучение иностранного языка состоит из нескольких компонентов, включая грамматическую компетенцию, коммуникативную компетенцию, владение языком, а также изменение отношения к собственной или иной культуре. Наряду с лингвистическими знаниями студенты должны также ознакомиться с различными формами невербальной коммуникации, такими как жест и мимика, характерные для целевой культуры. Язык понимается или должен пониматься как культурная практика, тогда неизбежно мы должны также бороться с понятием культуры по отношению к языку. Изучение языка также поддается творчеству, поскольку, как можно видеть, охватывает другие дисциплины с бесконечным простором для того, чтобы делать это по-новому. По отношению к дисциплине преподавания и изучения иностранного языка

все потенциально воплощает творчество. Преподавание языка – это очень открытая и гибкая область, где творчество может быть легко внедрено как в учебную деятельность, так и в учебную программу. Таким образом, креативность заключается в способности строить осмысленный язык из имеющихся строительных блоков и выражать идеи, используя имеющиеся ресурсы; учащийся часто может контролировать ресурсы, а не подчиняться их ограничениям и ограничениям. На другом уровне творчество также означает возможность играть с языком и идеями ради них самих. Высшее образование должно помочь студентам максимально развить свой потенциал в контексте и подготовить их к жизни, полной обучения, проблемной работы, изменений и преодоления изменений, поощрять студентов планировать, управлять и размышлять о своем собственном развитии обучения, а затем помочь студентам понять роль творчества в их обучении и их опыте обучения. Процесс творчества может содержать совокупность взаимосвязанных действий, переживаний и отношений, например: 1) обдумывание и планирование того, что делать-анализ задач, определение целей, создание стратегий достижения; 2) выполнение действий в соответствии с запланированными намерениями; 3) обдумывание того, что было сделано и что было достигнуто для того, чтобы учиться (размышление, анализ и оценка; осмысление опыта); 4) самонаблюдение и запись - мысли, идеи, переживания, действия и их последствия, переживания для разработки записи обучения; 5) участие в деятельности (размышление об идентичности и целостности); 6) постоянное общение (развитие коммуникативных способностей) [3, с. 27]. Смысл творчества на иностранном языке побуждает учителей быть инновационными и экспериментировать. Когда мы используем слово «творчество» в связи с обучением иностранному языку, давайте назовем его «обучающая индивидуальность» и будем очень уверены, что мы судим о творчестве в классе по тому, что учитель делает возможным для ученика. Тогда творчество будет больше, чем упражнение на произношение. Как понятие межкультурная коммуникация связана с различными междисциплинарными перспективами и областями исследования, включая науку управления, лингвистику, теорию переговоров, теорию игр и политическую теорию. Важными сопутствующими понятиями являются кросс-культурная адаптация, то есть способность адаптироваться к жизни в другой культуре, и социальная эволюция – изучение того, как общество эволюционирует во времени. Международный английский язык поддерживает специфические отношения с культурным справочным материалом для изучения, и сами исследования отличаются от тех, которые характерны для традиционного этнокультурного принципа обучения языку.

В условиях развития вариативного образования в РК предполагается сохранение и дальнейшее совершенствование такой организационно-правовой формы средних образовательных учреждений, как специализированные школы (с углубленным изучением ИЯ и школ с преподаванием ряда предметов на ИЯ), занимающих особую нишу в сфере среднего иноязычного образования.

Специфичным для этой формы иноязычного образования является изучение ИЯ в качестве профилирующей дисциплины, с 1-го класса наряду с казахским и русским языками;

- углубление лингвистического, филологического и обще-научного кругозора учащихся;

- дальнейшее расширение коммуникативной и межкультурной компетенций учащихся;

- развитие всех сторон личности учащихся: их мировоззрения, чувств, эстетических взглядов, мышления, культуры умственного труда, общения, потребности в дальнейшем самообразовании и познавательной активности;

- межпредметная интегрированность содержания обучения;

- усвоение понятий и метаязыка дисциплин, преподаваемых на ИЯ;

- и в целом – достижение выпускниками этих школ более продвинутого по сравнению с основной школой европейского уровня обученности по ИЯ (B2) [4].

Результаты и обсуждение

Возрастающий интерес к проблемам межкультурной коммуникации связан, прежде всего, с тем, что процесс международной интеграции способствует необходимости исследования этнокультурной идентичности различных языковых сообществ. Исследование феномена межкультурной коммуникации тесно связано с изучением особенностей межъязыкового общения, поскольку язык как зеркало отражает самобытность национального менталитета.

XXI век – это век информационных технологий, век технического прогресса. Знания и навыки их применения позволяют людям развивать и открывать все более интересные новые вещи в процессе обучения. Сегодня информационные технологии используются повсеместно: в промышленности, науке, образовании, социальных структурах, государственном управлении, экономике и культуре. Образование за рубежом, научная деятельность, бизнес-это сферы, которые приводят к необходимости общения с представителями иностранных культур. Для успешного общения людям независимо от места жительства важно хорошо владеть иностранным языком и рассматривать своих собеседников как представителей чужой культуры со своим духовным миром и мировосприятием. Люди могут неправильно понимать друг друга, когда знают

только один язык, и главная причина этого непонимания кроется в различиях между культурами.

В связи с этим было разработано учебное пособие, где отражаются особенности и возможные трудности межкультурного общения обучающихся (на казахском и английском). Так как межкультурная коммуникация – это динамично развивающееся и крайне важное для любого языкового сообщества теоретическое и прикладное научное направление, которое базируется на стыке лингвистики, культурологии, коммуникативистики и лингводидактики.

Также, следует отметить, что, изучая иностранный язык необходимо ознакомиться с культурой и страной изучаемого языка со всеми особенностями и ценностями.

Выводы

Основной ответ на вопрос о решении задачи обучения иностранным языкам как способу общения представителей разных народов и культур заключается в том, что языки должны преподаваться в неразрывном единстве с миром и культурой людей, говорящих на этих языках. Необходимо не только научить иностранному языку, но и научить уважать и ценить культуру этого народа.

Любая национальная культура выражает общечеловеческое содержание. Это теоретически доказывает необходимость и возможность сотрудничества и диалога культур. Обмен духовными ценностями, знакомство с достижениями культуры других народов делает богатой личность и общество в целом. Знание языковой системы общения не является гарантией адекватного их использования в реальных условиях общения. Помимо лингвистических знаний, коммуниканты межкультурного общения должны обладать адекватными интеракционными и контекстными знаниями, а также толерантностью и особым социокультурным чувством, которые помогают преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменчивым условиям общения в процессе диалога с представителями разных лингвокультур. Универсальной формулой успешной межкультурной коммуникации, по мнению Терминасовой, являются три феномена – «терпение», «снисходительность», «терпимость» [2].

Толерантность как никогда ранее важна в современном мире, она является не только основой эффективной межкультурной коммуникации, но и необходимым условием мира и социально-экономического развития всех народов.

Список использованных источников

1 **Кадирова, Ф. Х.** Межкультурная коммуникация в обучении иностранных языков [Электронный ресурс] / Ф. Х. Кадирова // Молодой

ученый. – 2017. – № 21 (155). – С. 420-423. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/155/41606/>

2 **Тер-Минасова, С. Г.** Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пос. [Текст] / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Слово, 2000. – 624 с.

3 **Кунанбаева, С. С.** Современное иноязычное образование: Методология и теория. [Текст] – Алматы : Эдельвейс, 2005. – 264 с.

4 Концепция иноязычного образования Республики Казахстан. 2010: 2 изд. – Алматы, 2010. – 92 с.

5 **Гальскова, Н. Д.** Современная методика обучения иностранным языкам. [Текст]. – М. : Аркти-Глосса, 2000. – 165 с.

6 **Авсенко, Н. А.** Теория и практика межкультурной коммуникации. [Текст]. – М., 2005. – 115 с.

7 **Кретинина, Г.** Межкультурная коммуникация и обучение английскому дискурсу [Текст] / Г. Кретинина // Высшее образование в России. – 2007. – № 8. – С. 135–136.

8 **Барышников, Н. В.** Основы профес. межкультурной коммуникации: учеб. пос. [Текст] / Н. В. Барышников. – М. : Вузовский учебник, 2017. – 192 с.

9 **Гнатюк, О. Л.** Основы теории коммуникации (для бакалавров) / О. Л. Гнатюк. [Текст]. – М. : КноРус, 2015. – 128 с.

10 **Брайтон, К.** Оценивание межкультурной коммуникативной компетенции / К. Брайтон // Педагогическое образование в России. [Текст]. – 2013. – № 1. – С. 207–214.

References

1 **Kadirova, F. H.** Mezhdokulturnaya kommunikacia v obuchenii inostrannykh yazykov [Intercultural communication in foreign languages teaching and learning] [Text]. Molodoi uchenyi - Young scientist, Vol. – 2017. – № 21 (155). – P. 420–423.

2 **Ter-Minasova, S. G.** Yazyk i mezhdokulturnaya kommunikacia [Language and intercultural communication] [Text]. – Moscow : Slovo, 2000. – 624 p.

3 **Kunanbayeva S. S.** Sovremennoe inoyazychnoe obrazovanie: Metodologiya i teoriya [Modern foreign language education: Methodology and theory] [Text]. – Almaty : Edelweiss, 2005. – 264 p.

4 Konceptsiya inoyazychnogo obrazovaniya Respubliki Kazakhstan [The concept of foreign language education of the Republic of Kazakhstan] [Text]. 2010: 2nd ed. Almaty,

5 **Galskova, N. D.** Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam [Modern methods of teaching foreign languages] [Text]. – М. : Arkti-Glossa, 2000. – 165 p.

6 **Avseenko, N. A.** Teoriya i praktika mezhkulturnoi kommunikacii [Theory and practice of intercultural communication] [Text]. – Moscow, 2005. – 115 p.

7 **Kretinina, G.** Mezhkulturnaya kommunikaciya i obuchenie angliiskomu diskursu [Cross-cultural communication and teaching English discourse] [Text]. Vysshee obrazovanie v Rossii – Higher education in Russia, 2007. – № 8. – P. 135–136.

8 **Baryshnikov, N. V.** Osnovy profess. mezhkulturnoi kommunikacii [Fundamentals of profes. cross-cultural communication] [Text]. – Moscow : Vuzovskii uchebnik, 2017. – 192 p.

9 **Gnatyuk, O. L.** Osnovy teorii kommunikacii (dlya bakalavrov) [Fundamentals of Communication Theory (for bachelors)] [Text]. – M. : KnoRus, 2015. – 128 p.

10 **Briton, K.** Ocenivanie mezhkulturnoi komunikativnoi kompetencii [Assessment of cross-cultural communicative competence] [Text]. Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii – Teacher education in Russia, 2013. – № 1. – P. 207–214.

Материал поступил в редакцию 28.06.21.

*С. С. Аязбаева, М. Д. Есекешова

С. Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық университет,

Қазақстан Республикасы, Нұр-Сұлтан қ.

Материл 28.06.21 баспаға түсті.

ШЕТЕЛ ТІЛІ АРҚЫЛЫ БІЛІМ БЕРУДЕ МӘДЕНИЕТАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАСТЫҢ ДАМУЫ

Бұл мақалада білім берудегі мәдениетаралық қарым-қатынастың дамуы мен ерекшеліктері қарастырылады. Жалпы мәдениет немесе мәдениетаралық қарым-қатынас шеңберіндегі қарым-қатынас тәжірибе, білім және құндылықтардың ортақтығын бөлісетін адамдар арасындағы байланысты қамтиды. Мәдениетаралық қатынастар ортақ мұра, гендерлік қауымдастық, діни қатынас, таптық айырмашылық және т.б. сияқты факторларға негізделген. Бұл топтағы адамдар әлемді өте ұқсас түрде көре алады және ортақ құндылықтар жүйесін бөлісе алады. Жалпы мәдениеттің бір бөлігі ретінде, егер сәттілік жоспарланғандай түсінілетін хабарлама ретінде анықталса, қарым-қатынас сәтті болады. Қазіргі академиялық және кәсіби мансаптағы жетістік сөзсіз және жеке тұлғаның шет тілдік күзiреттілігімен тығыз байланысты.

Біз өмір сүріп жатқан әлем күрт өзгеріп отырады және студенттердің ерекше шығармашылық қабілеттерін дамыту маңызды және лайықты білім беру мақсаты болып табылады. Инженерлік кәсіптің жаһандануы түлектерден мәдениетаралық қарым-қатынастың жақсы дағдыларын талап етеді.

Кілтті сөздер: шет тілін оқыту, жаһандану, тіл үйрену, мәдениетаралық коммуникация, шет тілін оқыту бағдарламасы, шет тілін оқыту, Халықаралық студенттер алмасу, пәнаралық ерекшеліктер.

*S. S. Ayazbayeva, M. D. Yessekeshova
S. Seifullin Kazakh Agrotechnical University,
Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan.
Material received on 28.06.21.

DEVELOPMENT OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN EDUCATION THROUGH A FOREIGN LANGUAGE

This article discusses the development and features of intercultural communication in education. Since communication within the framework of a common culture, or cross-cultural communication, involves communication between people who share a common experience, knowledge and values. Cross-cultural relations are based on factors such as shared heritage, gender association, religious affiliation, class difference, and the like. People in this group may see the world in a very similar way and may share a common value system. Within a shared culture, communication is most likely to succeed if success is defined as a message understood as it was intended. Success in a modern academic and professional career is indisputably and closely related to the foreign language competence of an individual.

The world in which we live is changing dramatically, and the development of students' unique creative abilities is an important and worthy educational goal.

Keywords: foreign language teaching, globalization, language learning, intercultural communication, foreign language curriculum, foreign language teaching, international student exchange, interdisciplinary features.

Теруге 28.06.2021 ж. жіберілді. Басуға 12.07.2021 ж. қол қойылды.

Электронды баспа

1,84 Мб RAM

Шартты баспа табағы 15,8.

Таралымы 300 дана. Бағасы келісім бойынша.

Компьютерде беттеген З. С. Исакова

Корректоры: А. Р. Омарова

Тапсырыс № 3795

Сдано в набор 28.06.2021 г. Подписано в печать 12.07.2021 г.

Электронное издание

1,84 Мб RAM

Усл.п.л. 15,8. Тираж 300 экз. Цена договорная.

Компьютерная верстка З. С. Исакова

Корректор: А. Р. Омарова

Заказ № 3795

«Toraighyrov University» баспасынан басылып шығарылған

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

«Toraighyrov University» баспасы

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

8 (7182) 67-36-69

e-mail: kereku@tou.edu.kz

pedagogic-vestnik.tou.edu.kz